

# Comentarios bibliográficos

---

## CARDIOPATIAS CONGENITAS. DIAGNOSTICO CLINICO

Joseph Perloff

Editorial Médica Panamericana, 1981  
796 páginas

El diagnóstico de las cardiopatías congénitas ha sido comparado con un rompecabezas. La guía que nos lleva a su resolución, o sea, a un diagnóstico correcto, son los hallazgos del examen cardiovascular: anamnesis, examen físico, electrocardiograma, radiología, ecocardiografía. Es notable la claridad y precisión con que Perloff describe cada uno de los síntomas en las diferentes malformaciones cardíacas y su correlación con los métodos de registro no invasivos, aunque recurre a imágenes angiocardiógráficas para enseñar y demostrar la anatomía de la cardiopatía. Con espíritu deductivo y por intermedio de la fisiopatología nos lleva de la mano a la interpretación racional de los hallazgos que ofrece el examen físico (inspección, pulso arterial, pulso venoso, movimiento y palpación del precordio y auscultación), para llegar por estos hilos conductores a la formulación correcta del diagnóstico, tal como lo analiza en el capítulo 1. Es que en la actualidad, el diagnóstico en cardiología, aun en ausencia de cardiopatía, como ocurre con los soplos inocentes, se fundamenta en deducciones anatómicas y hemodinámicas basadas en hallazgos del examen cardiovascular y no proviene de la aplicación de conocimientos empíricos y de información memorizada.

Es por ello que la lectura de este libro resulta amena y cautivante para aquel que tiene un cierto nivel en la especialidad y el lector experimentado encontrará reflejado en cada uno de sus párrafos sus propias vivencias y problemas. En su contenido nos transmite permanentemente conocimientos actualizados, incluyendo la prevalencia del sexo en las diferentes cardiopatías y la impor-

tancia de la historia natural, enfatizando en su evolución las modificaciones y cambios anatómicos y funcionales que ocurren con el tiempo o su forma de presentación en el adulto; destacándose al respecto las malformaciones con sobrevida prolongada o aquellas que se suelen manifestar a edades más avanzadas, como la rotura de un aneurisma del seno de Valsalva y la insuficiencia aórtica severa aguda. Debemos señalar que con sencillas y claras descripciones anatómicas de las cardiopatías complejas (defecto de los cojinetes endocárdicos, ventrículo derecho con doble salida), nos orienta a la mejor interpretación de los ecocardiogramas correspondientes. Asimismo, recurre a la electrofisiología para la explicación de algunos electrocardiogramas.

Este libro, ya clásico, es la traducción de la segunda edición publicada en 1978 y es de destacar la labor de un solo autor con una estructura y redacción uniformes y una práctica síntesis al final de cada capítulo. Además no dejan de sorprender los progresos alcanzados en los ocho años transcurridos desde la primera edición en lo que concierne a la información que se puede recoger por el examen físico y los métodos de diagnóstico incruentos. Excelentes esquemas e ilustraciones, buena impresión y una bibliografía profusa y actualizada para el año que fue editada, completan el acierto de la obra.

Es de lamentar, sin embargo, que la traducción, que no parece haber sido corregida, adolezca de cambios de palabras y de traducciones literales inapropiadas, con desconocimiento de la terminología corriente en esta especialidad. Pese a lo cual, y siguiendo la idea de Carlyle, que "la mejor universidad es una buena colección de libros", entiendo que la obra de Perloff no debe faltar en la biblioteca de cualquier profesional vinculado con el tema.

Gustavo G. Berri